

## Das ist sicher: Unser Angebot



Die Praxis ohne Grenzen versteht sich als Anlaufstelle für Hilfesuchende. Die Gründe, warum Sie nicht krankenversichert sind, sind für unsere Arbeit nicht von Bedeutung.

### Die Behandlung in unserer Praxis...

- ... ist kostenfrei
- ... bedarf keiner Anmeldung oder Terminabsprache
- ... ist absolut vertraulich und auf Wunsch anonym

### هذه بالتأكيد: خدماتنا

- العيادة بدون حدود هي عنوان طالبي المساعدة. نحن لا نُهمنا أسباب جرماتكم من الضمانة الصحية.
- العلاج في عيادتنا - مجاناً
- لا يحتاج تسجيلاً أو موعداً
- مع كتمان السر المهني، و لمن شاء كُتم اسمه.

## This is for sure: Our offer

*The health clinic without barriers is a first port of call for people in need. The reason for which help is needed is irrelevant for our work.*

### The treatment in our practice:

- ... is free of charge
- ... needs no appointment
- ... is strictly confidential and on request anonymous

## Unsere Türen stehen offen: Sprechzeiten und Kontakt



Praxis ohne Grenzen  
Diakonisches Werk  
Johanniskirchhof 19 A  
24937 Flensburg

dienstags ab 11:00 Uhr  
(nicht an gesetzlichen Feiertagen)

العيادة بدون حدود  
العدوان:  
شارع يوهان سكيدشيهوف ١٩  
٢٤٩٣٧ فلانسبورج

أوقات الاستقبال:  
الثلثاء ابتداء من الساعة ١١  
(ما عدا أيام العطلة الرسمية والأعياد)  
new: opening tuesday at 11 a.m.



Koordinatoren: Elke Rüppel, Pastor Dirk Outzen,  
DIAKO Flensburg, Tel. 0461 812 2001.

### Spendenkonto:

Die Arbeit der Praxis ohne Grenzen basiert vollständig auf Spenden und ehrenamtlichem Engagement. Wir freuen uns sehr, wenn auch Sie uns finanziell unterstützen:

IBAN: DE08 2175 0000 0186 0970 02  
BIC: NOLADE21NOS

PRAXIS  
OHNE  
GRENZEN



FLensburg



## Krank – aber keine Krankenversicherung Die Praxis ohne Grenzen in Flensburg

مريض - لكن بدون ضمانات صحية  
العيادة بدون حدود  
في فلانسبورج

### Ill? – no health insurance?

*The health clinic without barriers in Flensburg*

## Hilfe, wo sie gebraucht wird: Über die Praxis ohne Grenzen



Sie benötigen ärztliche Hilfe, haben aber keine gültige Krankenversicherung? In der Praxis ohne Grenzen kümmert sich ein Team aus Ärzten und Assistenzkräften ehrenamtlich um Menschen, die nicht krankenversichert sind. Die Schwere oder das Stadium Ihrer Erkrankung spielen keine Rolle. Wir helfen jedem kranken Menschen – absolut vertraulich und auf Wunsch auch anonym.

### مساعدة أينما طُلبت:

#### بواسطة العيادة بدون حدود

أأنت في حاجة الى مساعدة طبية وأنت لا تتوفر على ضمانة صحية جائزة؟ العيادة بدون حدود تتوفر بفرقة من أطباء و مساعدين مجاناً، يسهرون على كل إنسان لا يتوفر بضمانة صحية، مهما كانت جدة أو مرحلة مرضه. نحن نساعد كل مريض مع كتمان السر المهني، و لمن شاء كتم اسمه.

### Help where it is needed:

„Health Clinic without Barriers“

*You need medical help but you have no medical insurance? In the practice without barriers a team of doctors and medical auxiliaries care for uninsured persons on a voluntary basis. It doesn't matter how severe and at what stage your illness is. Our help for every sick person is confidential and, if you wish, anonymous.*

## Medizinische Versorgung für alle: Unsere Leistungen



Ganz gleich, welche Beschwerden Sie haben: In unserer Praxis finden Sie unbürokratisch Hilfe. Unsere medizinischen Leistungen umfassen:

- medizinische Erstversorgung
- kostenfreie Medikamente und Impfungen
- Überweisung für eine stationäre Aufnahme
- Überweisungen an kooperierende Fachärzte

### الرعاية الصحية للجميع:

#### خدماتنا

كيفما كان داؤكم، فستجدون في عيادتنا مساعدة بدون بيروقراطية. خدماتنا تضم:

- العلاج الأولي
- الأدوية والتلقيحات بدون تكاليف
- التحويل للعلاج بالمستشفى
- الإرسال إلى أطباء مختصين.

### Medical care for everyone:

Our services

*Whatever your medical problem is:*

*Our practice offers you help without bureaucracy.*

*Our medical offer includes:*

- initial medical check-up
- medication and vaccination free of charge
- referral to in-patient treatment if necessary
- referral to specialists within our cooperation network



## Der Weg zurück

Wiederaufnahme in die Krankenkasse

Neben der medizinischen Versorgung, bieten wir Ihnen auch Hilfe bei der Wiedereingliederung in die gesetzliche oder private Krankenkasse. So informieren wir Sie über die Möglichkeit eines Wiedereintritts in das Versicherungssystem, beraten Sie bei eventuell fälligen Nachzahlungen und helfen Ihnen bei allen Fragen weiter.

Sprechen Sie uns an – wir unterstützen Sie gerne.